

P72, activité 1 du leçon 6 : transcription phonétique :

<http://traduction-assermentee-chinois.fr/wp-content/uploads/2015/12/img033.jpg>

--- xiǎo lì, jīn tiān shàng wǔ yǒu fǎ yǔ kè ma ?
--- 小丽，今天上午有法语课吗？

--- méi yǒu 。 --- nà , xià wǔ yǒu fǎ yǔ kè , shì ma ?
--- 没有。 --- 那，下午有法语课，是吗？

--- shén me a , nǐ shì bù shì tài xǐ huān fǎ yǔ le ? jīn tiān méi yǒu fǎ yǔ kè 。 xīng qī èr hé xīng qī sì dōu méi yǒu 。
--- 什么啊，你是不是太喜欢法语了？今天没有法语课。星期二和星期四都没有。

--- ō , hǎo ba , jīn tiān xià wǔ shì bù shì yǒu lì shǐ kè ? --- méi yǒu lì shǐ kè , āi , liú yáng tóng xué , qǐng nǐ kàn kè biǎo , hǎo ma ?
--- 噢，好吧，今天下午是不是有历史课？ --- 没有历史课，哎，刘洋同学，请你看课表，好吗？

--- wǒ bù xiǎng kàn 。 jīn tiān xià wǔ shàng shén me kè ? āi , nǐ shuō ma , xià wǔ yǒu shén me kè ?
--- 我不想看。今天下午上什么课？哎，你说嘛，下午有什么课？

--- āi yā , jīn tiān xià wǔ dì yī jié shì dì lǐ kè , dì èr jié shì tǐ yù kè 。
--- 哎呀，今天下午第一节是地理课，第二节是体育课。

--- yǒu tǐ yù kè , tài hǎo le , kě yǐ dǎ lán qiú 。
--- 有体育课，太好了，可以打篮球。

--- shàng kè le , shàng kè le , bié jiǎng huà le 。
--- 上课了，上课了，别讲话了。

Purement en pinyin :

- xiǎo lì, jīn tiān shàng wǔ yǒu fǎ yǔ kè ma?

- méi yǒu.

- nà xià wǔ yǒu fǎ yǔ kè, shì ma?

- shén me a, nǐ shì bù shì tài xǐ huān fǎ yǔ le. jīn tiān méi yǒu fǎ yǔ kè, xīng qī èr hé xīng qī sì dōu méi yǒu.

- ō, hǎo ba, jīn tiān xià wǔ shì bù shì yǒu lì shǐ kè?

- méi yǒu lì shǐ kè, āi, Liú Yáng tóng xué, qǐng nǐ kàn kè biǎo, hǎo ma?

- wǒ bù xiǎng kàn, jīn tiān xià wǔ shàng shén me kè? Āi, nǐ shuō ma, xià wǔ yǒu shén me kè?

- āi yā, jīn tiān xià wǔ dì yī jié shì dì lǐ kè, dì èr jié shì tǐ yù kè.

- yǒu tǐ yù kè, tài hǎo le, kě yǐ dǎ lán qiú.

- shàng kè le, shàng kè le, bié jiǎng huà le.

--- 小丽，今天上午有法语课吗？

--- 没有。

--- 那，下午有法语课，是吗？

--- 什么啊，你是不是太喜欢法语了？今天没有法语课。星期二和星期四都没有。

--- 噢，好吧，今天下午是不是有历史课？

--- 没有历史课，哎，刘洋同学，请你看课表，好吗？

--- 我不想看。今天下午上什么课？哎，你说嘛，下午有什么课？

--- 哎呀，今天下午第一节是地理课，第二节是体育课。

--- 有体育课，太好了，可以打篮球。

--- 上课了，上课了，别讲话了。